

Návod k obsluze

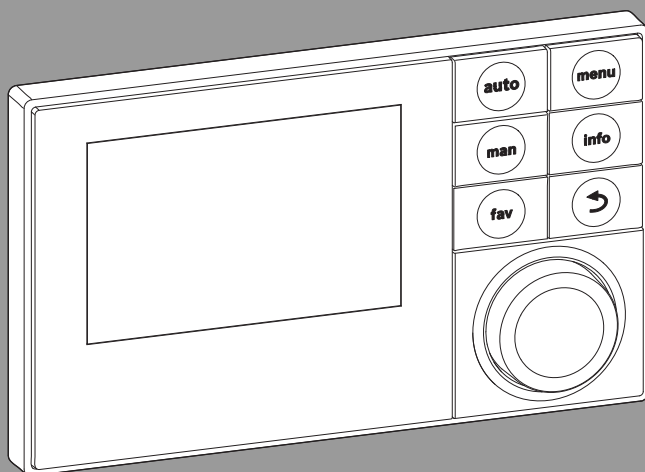
Obslužná regulační jednotka

# Logamatic SC300

**Buderus**

Před instalací a údržbou pečlivě přečtěte.

**EMS plus**



6 720 807 316-00.1O

6720830534 (2025/05) CZ



### Úvodem

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

teplo je náš živel - a to již více než 275 let. Od samého počátku vynakládáme veškerou svou energii a vášeň, abychom pro Vás a Vaše pohodlí vyvinuli individuální řešení.

Nezáleží na tom, zda jde o teplo, teplou vodu či větrání, neboť s jakýmkoli výrobkem Buderus získáváte vysoce efektivní tepelnou techniku v osvědčené kvalitě značky Buderus, která vám na dlouhou dobu a spolehlivě zajistí pohodu.

Naše výroba se opírá o využívání nejnovějších technologií a my přitom dbáme na to, aby naše výrobky byly vzájemně dokonale sladěné. V popředí těchto našich snah přitom vždy stojí hospodárnost a ekologická nezávadnost.

Děkujeme Vám, že jste se rozhodli pro nás – a tím i pro hospodárné využívání energie při zachování vysokého komfortu. Aby to tak zůstalo trvale, pečlivě si prostudujte tento návod k obsluze. Pokud by se přesto vyskytly problémy, obraťte se prosím na svého instalatéra. Ochotně vám kdykoli poskytne další pomoc.

Nemůžete někdy svého instalatéra sehnat? Potom je zde nepřetržitě k dispozici náš zákaznický servis!

Přejeme vám mnoho radosti s novým výrobkem Buderus!

Váš Buderus tým

## Obsah

<b>1</b>	<b>Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny</b> . . . . .	<b>3</b>
1.1	Použité symboly . . . . .	3
1.2	Všeobecné bezpečnostní pokyny . . . . .	4
<b>2</b>	<b>Údaje o výrobku</b> . . . . .	<b>4</b>
2.1	Prohlášení o shodě . . . . .	4
2.2	Provoz po výpadku proudu . . . . .	4
<b>3</b>	<b>Přehled ovládacích prvků a symbolů</b> . . . . .	<b>4</b>
<b>4</b>	<b>Stručný návod k obsluze</b> . . . . .	<b>5</b>
<b>5</b>	<b>Obsluha hlavního menu</b> . . . . .	<b>6</b>
5.1	Změna nastavení přípravy teplé vody . . . . .	6
5.1.1	Nastavení teploty teplé vody . . . . .	6
5.1.2	Nastavení pro cirkulaci teplé vody . . . . .	6
5.1.3	Termická dezinfekce . . . . .	9
5.2	Všeobecná nastavení . . . . .	9
<b>6</b>	<b>Vyvolání informací o systému</b> . . . . .	<b>10</b>
<b>7</b>	<b>Odstraňování poruch</b> . . . . .	<b>11</b>
<b>8</b>	<b>Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu</b> . . . . .	<b>12</b>

## 1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny

### 1.1 Použité symboly

#### Výstražné pokyny

Signální výrazy označují druh a závažnost následků, které mohou nastat, nebudou-li dodržena opatření k odvrácení nebezpečí.

Následující signální výrazy jsou definovány a mohou být použity v této dokumentaci:



#### NEBEZPEČÍ

**NEBEZPEČÍ** znamená, že může dojít k těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.



#### VAROVÁNÍ

**VAROVÁNÍ** znamená, že může dojít ke těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.



#### UPOZORNĚNÍ

**UPOZORNĚNÍ** znamená, že může dojít k lehkým až středně těžkým poraněním osob.

#### OZNÁMENÍ

**NEBEZPEČÍ** znamená, že může dojít k materiálním škodám.

#### Důležité informace



Důležité informace neobsahující ohrožení člověka nebo materiálních hodnot jsou označeny zobrazeným informačním symbolem.

#### Další symboly

Symbol	Význam
▶	požadovaný úkon
→	odkaz na jiné místo v dokumentu
•	výčet/položka seznamu
–	výčet/položka seznamu (2. rovina)

Tab. 1

## 1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

### ⚠ Pokyny pro cílovou skupinu

Tento návod k obsluze je určen pro provozovatele topného systému.

Všechny pokyny je třeba dodržovat. Jejich nerespektování může způsobit materiální škody a poškodit zdraví osob, popř. i ohrozit život.

- ▶ Než začnete zařízení (zdroj tepla, regulátor vytápění atd.) obsluhovat, přečtěte si a uschovejte návody k obsluze.
- ▶ Řiďte se bezpečnostními a výstražnými pokyny.
- ▶ Zdroj tepla obsluhujte pouze s namontovaným a zavřeným krytem.

### ⚠ Užívání k určenému účelu

- ▶ Výrobek používejte výhradně k regulaci topných systémů v rodinných nebo vícegeneračních rodinných domech.

Každé jiné použití se považuje za použití v rozporu s původním určením. Škody, které by tak vznikly, nemohou být řešeny jako záruční oprava.

### ⚠ Servisní prohlídky a údržba

Pravidelné servisní prohlídky a údržba jsou předpokladem bezpečného a ekologického provozu topného systému.

Doporučujeme uzavřít s autorizovanou odbornou firmou smlouvu o provádění roční servisní prohlídky a údržby podle aktuální potřeby.

- ▶ Práci svěťte pouze oprávněné odborné firmě.
- ▶ Zjištěné závady nechte neprodleně odstranit.

### ⚠ Možnost poškození mrazem

Je-li zařízení mimo provoz, hrozí jeho zamrznutí:

- ▶ Dodržujte pokyny týkající se protizamrazové ochrany.
- ▶ Zařízení ponechejte vždy zapnuté, abyste nevyřadili dodatečné funkce, jako je např. příprava teplé vody nebo ochrana proti zablokování.
- ▶ Dojde-li k poruše, neprodleně ji nechte odstranit.

### ⚠ Nebezpečí opáření v místech odběru teplé vody

- ▶ Za účelem zamezení rizika opáření musí být v systému teplé vody nainstalováno směšovací zařízení. Při pochybnostech se poraďte s odborníkem.

## 2 Údaje o výrobku

Obslužná regulační jednotka SC300 slouží k regulaci jednoho solárního zařízení, jedné stanice čerstvé vody nebo jednoho přepouštěcího systému.

### 2.1 Prohlášení o shodě

**CE** Tento výrobek vyhovuje svou konstrukcí a provozními vlastnostmi příslušným evropským směrnicím i doplňujícím národními požadavkům.

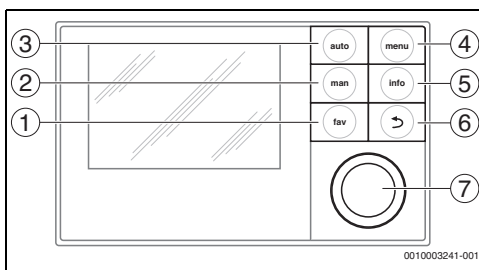
Shoda byla prokázána udělením označení CE.

Prohlášení o shodě výrobku si můžete vyžádat. Použijte k tomu adresu uvedenou na zadní straně tohoto návodu.

### 2.2 Provoz po výpadku proudu

Při výpadku proudu nedojde ke ztrátě parametrických nastavení. Regulace po obnovení napájení opět zahájí svůj provoz. Eventuálně bude nutné znovu nastavit datum a čas.

## 3 Přehled ovládacích prvků a symbolů

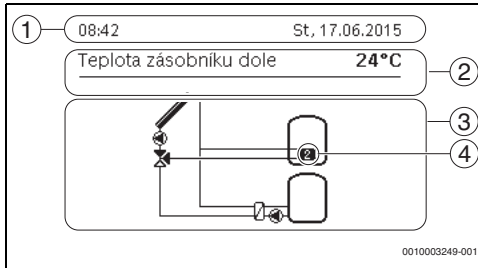


Obr. 1 ovládací prvky

- [1] Tlačítko Fav – vyvolání oblíbených funkcí
- [2] Tlačítko Man – deaktivace automatického přechodu zobrazených teplot do standardního zobrazení
- [3] Tlačítko Auto – aktivace automatického přechodu zobrazených teplot do standardního zobrazení
- [4] Tlačítko Menu – otevření hlavního menu
- [5] Tlačítko Info – otevření informačního menu nebo vyvolání dalších informací o aktuálním výběru
- [6] Tlačítko Zpět – Vyvolání nadřazené roviny menu nebo odmítnutí hodnoty (krátký stisk), návrat do standardního zobrazení (stisknout a podržet)
- [7] Knoflík pro výběr – volba (otáčení) a potvrzení (stisk)



Je-li osvětlení displeje vypnuté, způsobí první stisk libovolného ovládacího prvku zapnutí osvětlení. Popisy úkonů obsluhy v tomto návodu vycházejí vždy ze zapnutého osvětlení. Pokud nedojde ke stisku žádného ovládacího prvku, osvětlení po chvíli automaticky opět zhasne.



Obr. 2 Příklad symbolů ve standardním zobrazení

- [1] Informační řádek – zobrazení času, dne v týdnu a data
- [2] Textová informace – zobrazení označení aktuálně znázorněného čidla teploty a jím naměřené teploty. Došlo-li k poruše, zobrazuje se zde upozornění, dokud nedojde k odstranění poruchy.
- [3] Grafické znázornění systému
- [4] Číslo a poloha čidla teploty

## 4 Stručný návod k obsluze

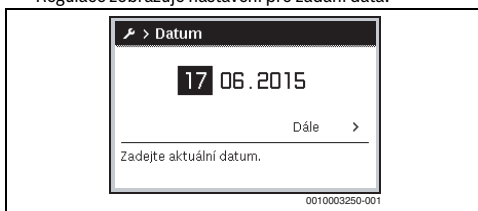
### Nastavení indikace teploty ve standardním zobrazení

- ▶ Pro aktivaci automatického přepínání stiskněte tlačítko Auto. Zobrazení automaticky přepíná mezi teplotami zvolenými v oblíbeném menu.
- ▶ Pro zastavení přepínání zobrazených teplot stiskněte tlačítko Man. Aktuálně indikovaná teplota se zobrazí bez přepínání.

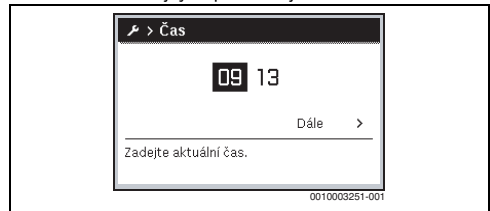
### Nastavení data a času

Byla-li regulace po delší dobu bez proudu, vyzve displej automaticky k zadání data a času a poté přejde do normálního provozu.

- ▶ Obnovení elektrického napájení. Regulace zobrazuje nastavení pro zadání data.



- ▶ Otáčejte knoflíkem pro výběr a pak jej stiskněte pro nastavení dne, měsíce a roku. Na displeji je označeno **Dále**.
- ▶ Stiskněte knoflík pro výběr.
- ▶ Čas nastavte stejným způsobem jako datum.



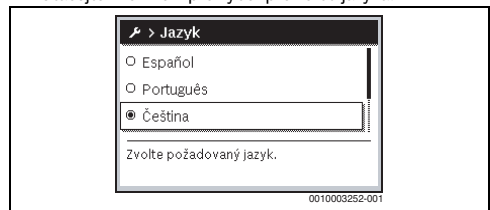
- ▶ Na displeji je označeno **Dále**.
- ▶ Stiskněte knoflík pro výběr. Regulace pracuje se změnami nastavení. Opětovné uvedení regulace do provozu nevyžaduje žádné další nastavení.

### Zapnutí nebo vypnutí blokování tlačítek (dětská pojistka)

- ▶ Tlačítko auto a knoflík pro výběr držte několik sekund stisknuté pro zapnutí či vypnutí blokování tlačítek. Je-li blokování tlačítek aktivní, zobrazuje se na displeji symbol klíče.

### Nastavení jazyka

- ▶ Stiskněte tlačítko menu pro otevření hlavního menu.
- ▶ Stiskněte knoflík pro výběr pro otevření menu **Nastavení**.
- ▶ Stiskněte knoflík pro výběr.
- ▶ Otáčejte knoflíkem pro výběr pro volbu jazyka.



- ▶ Stiskněte knoflík pro výběr. Regulace pracuje se změnami nastavení.

### Otevření oblíbeného menu



Tlačítko Fav umožňuje přímý přístup k volbě čidel teploty a doba chodu, které se objevují ve standardním zobrazení při automatickém přepínání.

- ▶ Stiskněte tlačítko Fav pro otevření oblíbeného menu.
- ▶ Otáčejte a stiskněte knoflík pro výběr, abyste zvolili teploty, doby chodu nebo vše.
- ▶ Změňte nastavení (obsluha jako při nastavení v hlavním menu).

## 5 Obsluha hlavního menu

Struktura hlavního menu:

### Hlavní menu

-  **Teplá voda**
  - Teplotní nastavení
    - Teplá voda
  - Cirkulace
    - Čas cirkulace
    - Prov.režim čas.program
    - Četnost zapínání
    - Můj čas. progr. cirkulace
    - Cirkulace impuls
  - Termická dezinfekce
    - Spuštění
    - Nyní spustit
    - Nyní přerušit
    - Teplota
    - Den v týdnu
    - Čas
-  **Nastavení**
  - Jazyk
  - Čas
  - Datum
  - Autom. přepnutí času
  - Kontrast displeje
  - Úprava časového údaje

### 5.1 Změna nastavení přípravy teplé vody

Menu: **Teplá voda**

Tato nastavení jsou k dispozici pouze tehdy, je-li v soustavě instalován systém pro přípravu teplé vody. Přitom lze vodu ohřívat v zásobníku nebo na průtokovém principu.



#### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí opaření!

Je-li aktivována termická dezinfekce nebo denní ohřev k potlačení výskytu bakterie Legionella, teplá voda se jednorázově zahřeje na více než 60 °C (např. každé úterý v noci ve 02:00 hodiny).

- ▶ Termickou dezinfekci/denní ohřev provádějte pouze mimo normální provozní dobu.
- ▶ Zajistěte, aby bylo instalováno směšovací zařízení. Při pochybnostech se poraďte s odborníkem.

Z výrobního závodu je pro cirkulaci nastaven vlastní časový program (→ kapitola 5.1.2, str. 6).

#### 5.1.1 Nastavení teploty teplé vody

V tomto menu lze nastavit v teplotu TV.

Menu: **Teplotní nastavení**

Položka menu	Popis
Teplá voda	Požadovaná teplota teplé vody (15 ... 60 °C). Maximální hodnotu může změnit Váš odborník v servisním menu.

Tab. 2 Teplotní nastavení pro teplotou vodu

#### 5.1.2 Nastavení pro cirkulaci teplé vody

Cirkulační čerpadlo zajišťuje cirkulaci teplé vody mezi zařízeními na přípravu teplé vody a odběrným místem (např. vodovodním kohoutem). Na odběrném místě je tak rychleji k dispozici teplá voda. Pro cirkulační čerpadlo lze nastavit, kdy a jak často bude aktivováno.

Tato nabídka je k dispozici pouze u systémů s cirkulačním čerpadlem.

Nabídka: **Cirkulace**

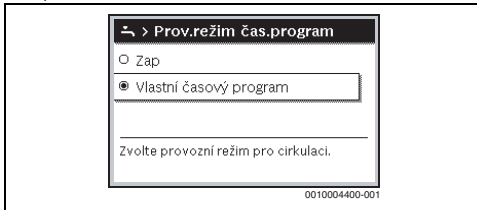
Položka nabídky	Popis
Čas cirkulace	Pokud je cirkulace řízena v závislosti na času, běží cirkulační čerpadlo v pravidelných časových intervalech podle nastavení v Četnost zapínání.
Prov.režim čas.program	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cirkulace může být permanentně vypnutá (Vyp). Je-li toto nastavení nastaveno na Zap, běží čerpadlo podle nastavení v položce Četnost spínání. Časový program pro cirkulační čerpadlo není aktivní.</li> <li>• Pomocí Vlastní časový program lze pro cirkulační čerpadlo nastavit časový program.</li> </ul>
Četnost zapínání	Četnost spínání určuje, jak často za hodinu se cirkulační čerpadlo vždy na tři minuty (1 × 3 minuty/h ... 6 × 3 minuty/h) nebo trvale uvede do provozu. Cirkulace pracuje v každém případě jen během časových intervalů nastavených v časovém programu.
Můj čas. progr. cirkulace	Pro každý den, resp. každou skupinu dnů lze nastavit 6 spínacích dob. V každé spínací době se může cirkulační čerpadlo zapnout či vypnout. Minimální časový interval mezi dvěma spínacími dobami je 15 minut.

Položka nabídky	Popis
Cirkulace impuls	Pokud je cirkulace řízena v závislosti na impulzech, zapne se cirkulace prostřednictvím krátkého odběrového impulsu na 3 minuty.

Tab. 3 Nastavení pro cirkulaci

### Nastavení provozního režimu

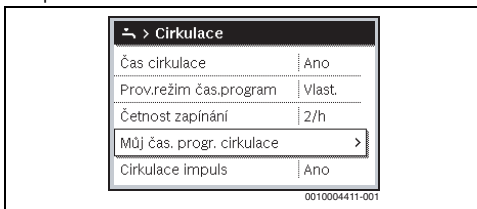
- ▶ Je-li aktivní standardní zobrazení, stiskněte pro otevření hlavního menu tlačítko Menu.
- ▶ Pro otevření nabídky **Teplá voda** stiskněte otočný spínač.
- ▶ Pro označení **Cirkulace** otáčejte otočným spínačem.
- ▶ Pro otevření nabídky **Cirkulace** stiskněte otočný spínač. Položka nabídky **Prov.režim čas.program** je označená.
- ▶ Stiskněte otočný spínač.
- ▶ Pro označení **Vlastní časový program** otáčejte otočným spínačem.



- ▶ Stiskněte otočný spínač. Řídící jednotka pracuje se změněnými nastaveními. Spínací doby lze individuálně nastavit v nabídce **Cirkulace > Můj čas. progr. cirkulace**. V časových intervalech je cirkulace vždy zapnutá nebo vypnutá.

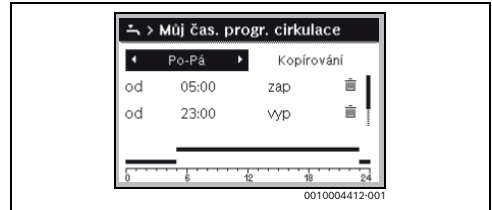
### Otevření nabídky pro časový program

- ▶ Je-li aktivní standardní zobrazení, stiskněte pro otevření hlavního menu tlačítko Menu.
- ▶ Pro otevření nabídky **Teplá voda** stiskněte otočný spínač.
- ▶ Pro označení **Cirkulace** otáčejte otočným spínačem.
- ▶ Pro otevření nabídky **Cirkulace** stiskněte otočný spínač.
- ▶ Pro označení **Můj čas. progr. cirkulace** otáčejte otočným spínačem.



- ▶ Stiskněte otočný spínač.

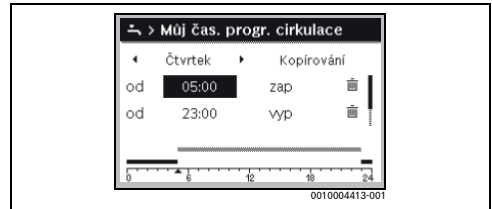
- ▶ Pro aktivaci zadávacího pole pro den v týdnu nebo skupinu dnů stiskněte znovu otočný spínač.



- ▶ Otáčením a stisknutím otočného spínače vyberte jeden den v týdnu nebo skupinu dnů. Změny v této nabídce se vztahují pouze na zvolený den v týdnu nebo na zvolenou skupinu dnů.

### Posunutí spínací doby

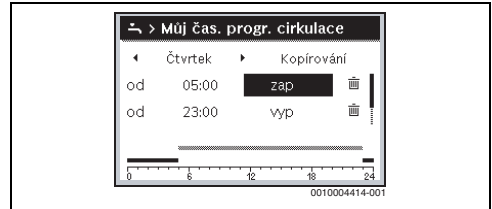
- ▶ Otevřete nabídku pro úpravu časového programu pro cirkulaci.
- ▶ Pro označení spínací doby otáčejte otočným spínačem.
- ▶ Pro aktivaci zadávacího pole pro spínací dobu stiskněte otočný spínač.



- ▶ Pro posunutí spínací doby otáčejte otočným spínačem. Změněný časový úsek se na sloupcovém diagramu časového programu zobrazí šedě.
- ▶ Stiskněte otočný spínač. Řídící jednotka pracuje se změněnými nastaveními.

### Přidělení provozního režimu pro časový úsek

- ▶ Otevřete nabídku pro úpravu časového programu pro cirkulaci (→ nahoře).
- ▶ Pro označení provozního režimu časového úseku otáčejte otočným spínačem.
- ▶ Stiskněte otočný spínač pro aktivaci zadávacího pole.

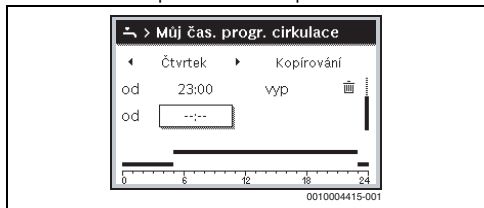


- ▶ Otáčejte otočným spínačem pro výběr provozního režimu (**zap** nebo **vyp**). Změněný časový úsek se na sloupcovém diagramu časového programu zobrazí šedě.

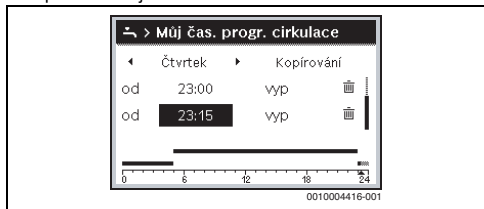
- ▶ Stiskněte otočný spínač.  
Řídicí jednotka pracuje se změněnými nastaveními. Ve fázích s **vyp** je cirkulační čerpadlo vždy vypnuté.

### Vložení časového úseku do časového programu

- ▶ Otevřete nabídku pro úpravu časového programu pro cirkulaci.
- ▶ Otáčejte otočným spínačem, dokud není v poslední spínací době označeno prázdné zadávací pole.





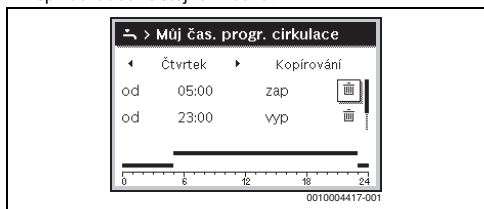
- ▶ Stiskněte otočný spínač.  
Nová spínací doba bude automaticky vložena 15 minut po poslední spínací době. Konec nového časového úseku je vždy čas příští spínací doby. Zadávací pole pro novou spínací dobu je aktivní.



- ▶ Otáčejte otočným spínačem pro nastavení požadovaného času.  
Nový časový úsek se na sloupcovém diagramu časového programu zobrazí šedě.
- ▶ Stiskněte otočný spínač.  
Spínací doby se automaticky třídí v chronologickém sledu. Řídicí jednotka pracuje se změněnými nastaveními.

### Vymazání časového úseku z časového programu

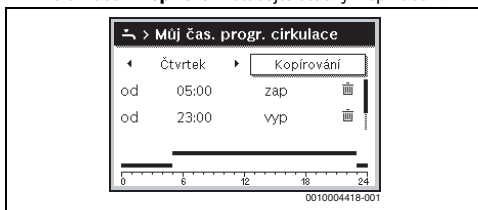
- ▶ Otevřete nabídku pro úpravu časového programu pro cirkulaci.
- ▶ Pro označení symbolu pro vymazání spínací doby  otáčejte otočným spínačem. Symbol  se vztahuje ke spínací době ve stejném řádku.



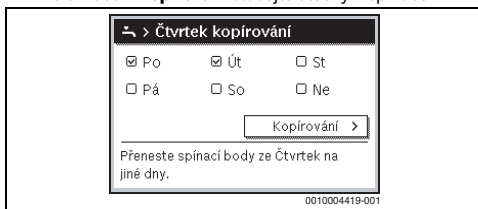
- ▶ Stiskněte otočný spínač.  
Na displeji se objeví vyskakovací okno s dotazem, zda si přejete vymazat zvolenou spínací dobu.
- ▶ Otáčejte otočným spínačem, abyste označili **Ano**, a stiskněte otočný spínač.  
Spínací doba je vymazána. Předchozí časový úsek se prodlouží do další spínací doby. Spínací doby se automaticky třídí v chronologickém sledu. Řídicí jednotka pracuje se změněnými nastaveními.

### Kopírování časového programu určitého dne

- ▶ Otevřete nabídku pro úpravu časového programu pro cirkulaci a vyberte den v týdnu, který chcete kopírovat, např. čtvrtek.
- ▶ Pro označení **Kopírování** otáčejte otočným spínačem.



- ▶ Stiskněte otočný spínač.  
Na displeji se zobrazí seznam, pro které dny v týdnu bude časový program přepsán časovým programem zvoleného dne v týdnu.
- ▶ Otáčejte otočným spínačem a stiskněte jej, abyste zvolili dny v týdnu, např. pondělí a úterý.
- ▶ Pro označení **Kopírování** otáčejte otočným spínačem.



- ▶ Stiskněte otočný spínač.
- ▶ Ve vyskakovacím okně se zobrazí, jaký časový program byl zkopírován.
- ▶ Stiskněte otočný spínač, abyste zavřeli vyskakovací okno. Řídicí jednotka pracuje se změněnými nastaveními.



### 5.1.3 Termická dezinfekce



#### VAROVÁNÍ

#### Výskyt bakterie Legionella může ohrozit život!

Při příliš nízkých teplotách teplé vody může v teplé vodě docházet k tvorbě bakterie Legionella.

- ▶ Aktivujte termickou dezinfekci/denní ohřev.
- ▶ Dodržujte ustanovení vyhlášky o pitné vodě.
- ▶ Termickou dezinfekci/denní ohřev si nechte nastavit odborníkem v servisním menu.



#### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí opaření!

Je-li aktivována termická dezinfekce nebo denní ohřev k potlačení výskytu bakterie Legionella, teplá voda se jednorázově zahřeje na více než 60 °C (např. každé úterý v noci ve 02:00 hodiny).

- ▶ Termickou dezinfekci/denní ohřev provádějte pouze mimo normální provozní dobu.
- ▶ Zajistěte, aby bylo instalováno směšovací zařízení. Při pochybnostech se poradte s odborníkem.

Termická dezinfekce nebo denní ohřev zajišťuje hygienicky nezavadnou kvalitu teplé vody. Za tím účelem je teplá voda pravidelně ohřívána na nastavenou teplotu. Tím dojde k usmrcení např. i bakterií Legionella. Termickou dezinfekci je nutné nastavit na regulaci zdroje tepla.

Obsah zásobníku se po termické dezinfekci pomalu ochladí na nastavenou teplotu teplé vody. Ochlazení se uskutečňuje převážně tepelnými ztrátami. Proto může být teplota TV krátkodobě vyšší než teplota nastavená.

Je-li zásobník teplé vody připojený za termohydraulickým rozdělovačem, nemusí být případně dosaženo teploty potřebné k provedení termické dezinfekce. Další informace k tomuto tématu Vám poskytne Váš odborný topenář.

Menu: **Termická dezinfekce**

Položka menu	Popis
Spuštění	Pouze pokud je zde nastaveno Auto, ohřeje se celý objem teplé vody automaticky jednou za týden nebo denně na nastavenou teplotu.
Nyní spustit/ Nyní přerušit	Okamžité spuštění nebo vypnutí termické dezinfekce nezávisle na stanoveném dnu
Teplota	Teplota celého objemu teplé vody při termické dezinfekci (65 ... 80 °C)

Položka menu	Popis
Den v týdnu	Den v týdnu, ve kterém se automaticky jednou týdně provede termická dezinfekce nebo denní termická dezinfekce
Čas	Čas automatického spuštění termické dezinfekce

Tab. 4 Nastavení pro termickou dezinfekci

## 5.2 Všeobecná nastavení

Při krátkém výpadku proudu nebo při krátkých přestávkách s vypnutým zdrojem tepla se žádná nastavení neztratí. Regulace po obnovení napájení opět zahájí svůj provoz. Trvá-li fáze vypnutí déle, je možné, že bude nutné provést znovu nastavení času a data. Další nastavení nejsou nutná.

Menu: **Nastavení**

Položka menu	Popis
Jazyk	Jazyk zobrazovaných displejových textů
Čas	V tomto menu je možné nastavit čas.
Datum	V tomto menu je možné nastavit datum.
Autom. přepnutí času	Zapnutí nebo vypnutí automatického přepnutí mezi letním a zimním časem. Je-li nastaveno Ano, čas se přepne automaticky (poslední neděle v březnu z 02:00 hodin na 03:00 hodin, poslední neděle v říjnu z 03:00 na 02:00 hodin).
Kontrast displeje	Změna kontrastu (pro lepší čitelnost)
Úprava časového údaje	Časová korektura v interních hodinách obslužné regulační jednotky v s/týden (→ Správné nastavení časové korektury (Úprava časového údaje), str. 9)

Tab. 5 Všeobecná nastavení

### Správné nastavení časové korektury (Úprava časového údaje)

Příklad výpočtu hodnoty časové korektury při odchylce času o cca – 6 minut za rok (hodiny v regulaci se zpozdíují o 6 minut):

- – 6 minut za rok = – 360 sekund za rok
- 1 rok = 52 týdnů
- – 360 sekund : 52 týdnů = – 6,92 sekund za týden
- Časovou korekci zvýšte o 7 sekund za týden.

## 6 Vyvolání informací o systému

V informačním menu lze snadno vyvolat aktuální hodnoty a aktivní provozní stavy systému. V tomto menu nelze provádět žádné změny.

Informační menu se automaticky přizpůsobí Vašemu systému. Některé položky menu jsou k dispozici jen tehdy, je-li systém příslušným způsobem uspořádán a regulace správně nastavena.

Struktura informačního menu:

### i Info

- Solár
  - Solární čidla
  - Solární zisk
- Přepouštění
- Teplá voda

#### Menu: Solár

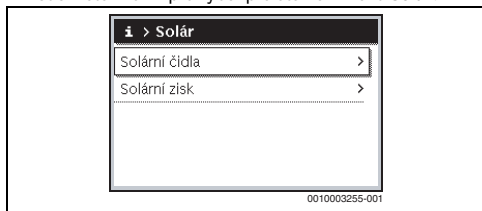
Mezi jednotlivými položkami menu jsou informace k dispozici jen tehdy, jsou-li nainstalovány příslušné díly systému.

Položka menu	Popis
Solární čidla (graficky)	Aktuálně naměřené teploty s udáním polohy zvoleného čidla teploty v hydraulickém systému solárního zařízení (s grafikou vizualizací aktuálních provozních stavů aktorů solárního zařízení)
Solární zisk	Solární zisk minulého týdne, solární zisk aktuálního týdne a celkový zisk solárního zařízení od jeho uvedení do provozu

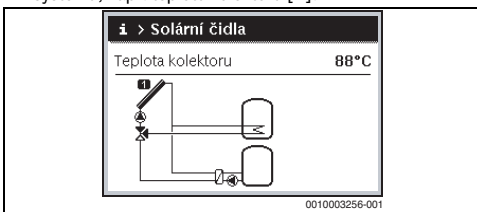
Tab. 6 Informace o solárním zařízení

#### Vyvolání informací o solárním zařízení

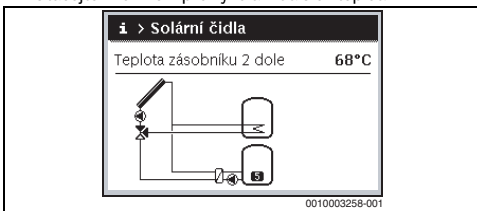
- ▶ Je-li aktivní standardní zobrazení, stiskněte tlačítko info pro otevření informačního menu.
- ▶ Stiskněte knoflík pro výběr pro otevření menu **Solár**.




- ▶ Otáčejte knoflíkem pro výběr pro označení položky menu **Solární čidla** a knoflík pro výběr stiskněte. Zobrazuje se aktuální teplota na čidle teploty s nejmenším číslem. Číslo na grafice označuje polohu čidla teploty v systému, např. teplotu kolektoru [1].



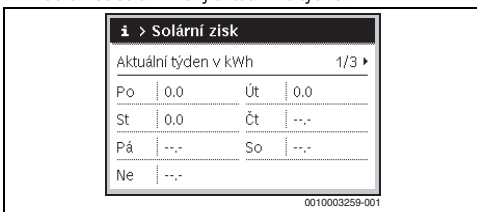
- ▶ Otáčejte knoflíkem pro vyvolání dalších teplot.



V grafikách informačního menu se zobrazují čerpadla, směšovače a ventily nainstalované v solárním zařízení. Pokud čerpadlo běží, otáčí se symbol čerpadla . Vyplněné trojúhelníky v symbolech směšovačů nebo ventilů znázorňují, kterým směrem teče solární kapalina.

#### Vyvolání informací o solárním zisku

- ▶ Je-li aktivní standardní zobrazení, stiskněte tlačítko info pro otevření informačního menu.
- ▶ Stiskněte knoflík pro výběr pro otevření menu **Solár**.
- ▶ Otáčejte knoflíkem pro výběr pro označení **Solární zisk** a knoflík pro výběr stiskněte. Zobrazí se solární zisky aktuálního týdne.



- ▶ Otáčejte knoflíkem pro výběr pro přepínání zobrazení solárního zisku aktuálního týdne, minulého týdne a celkového zisku solárního zařízení od jeho uvedení do provozu.

#### Vyvolání informací o systému přepouštění nebo o systému ohřevu teplé vody

Tyto položky menu jsou k dispozici jen tehdy, je-li systém příslušným způsobem uspořádán. V těchto položkách menu se zobrazuje systém přepouštění nebo systém ohřevu teplé vody podle solárního zařízení. Čidla teploty se zobrazují jednotlivě.

## 7 Odstraňování poruch

- ▶ Zkontrolujte, zda lze poruchu odstranit pomocí tab. 7.
- ▶ Není-li to možné, informujte okamžitě Vašeho odborníka.

Porucha ve Vašem systému se zobrazí na displeji obslužné regulační jednotky.

Dojde-li k více poruchám, bude zobrazena porucha s nejvyšší prioritou. Zobrazují se kódy poruch a dodatkové kódy. Kódy poskytují odborníkovi informace o příčinách. Potvrzením (stisk knoflíku pro výběr) poruchy se uskuteční přechod do standardního zobrazení. Je-li porucha ještě aktivní, zobrazí se opět stiskem tlačítka Zpět.

Příčinou může být porucha obslužné regulační jednotky, některého dílu nebo některého konstrukčního celku.

Systém zůstává v provozu tak dlouho, jak je možné.

Zobrazuje-li se v informačním menu pod položkou solárního zisku stále 0, ačkoliv je solární zařízení v provozu, je solární zařízení nesprávně nastavené:

- ▶ Informujte odborníka, aby zkontroloval nastavení obslužné regulační jednotky.

### Poruchový kód - dodatkový kód - [příčina nebo popis poruchy]

Žádné zobrazení na displeji

Zkušební úkon / příčina	Opatření
Systém je vypnutý.	Zapněte systém.
Napájení regulace el. proudem je přerušeno.	Zkontrolujte, zda je obslužná jednotka správně umístěna v nástěnném držáku.
Modul není nastaven na polohu 10.	Informujte odborníka.

**A11 - 1010** - [Neprobíhá komunikace přes sběrníkové spojení EMS plus]

Zkušební úkon / příčina	Opatření
-	Zkontrolujte, zda je obslužná jednotka správně umístěna v nástěnném držáku.

**A11 - 1038** - [Žádná komunikace se solárním modulem]

Zkušební úkon / příčina	Opatření
Datum/čas dosud nenastaveny	Nastavte datum/čas.
Na delší dobu vypadlé napájení el. proudem	Zamezte výpadkům proudu.

### Poruchový kód - dodatkový kód - [příčina nebo popis poruchy]

**A11 - 6004** - [Žádná komunikace se solárním modulem]

Zkušební úkon / příčina	Opatření
-	Zkontrolujte, zda je obslužná jednotka správně umístěna v nástěnném držáku.

Tab. 7 Chybová hlášení s poruchovým kódem A11

Pokud nelze poruchu odstranit:

- ▶ Zavolejte odborníka nebo zákaznický servis.
- ▶ Sdělte mu poruchový kód, dodatkový kód a identifikační číslo obslužné regulační jednotky.



Tab. 8 Identifikační číslo regulace musí Váš odborník zapsat při instalaci zde.

## 8 Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu

Ochrana životního prostředí je podniková zásada skupiny Bosch.

Kvalita výrobků, hospodárnost provozu a ochrana životního prostředí jsou rovnocenné cíle. Zákony a předpisy týkající se ochrany životního prostředí jsou přísně dodržovány.

K ochraně životního prostředí používáme s důrazem na hospodárnost nejlepší možnou technologii a materiály.

### Balení

Obaly, které používáme, jsou v souladu s recyklačními systémy příslušných zemí zaručujícími jejich optimální opětovné využití. Všechny použité obalové materiály jsou šetrné vůči životnímu prostředí a lze je znovu zužitkovat.

### Staré zařízení

Stará zařízení obsahují hodnotné materiály, které lze recyklovat.

Konstrukční skupiny lze snadno oddělit. Plasty jsou označeny. Takto lze rozdílné konstrukční skupiny roztrždit a provést jejich recyklaci nebo likvidaci.

### Stará elektrická a elektronická zařízení



Tento symbol znamená, že výrobek nesmí být likvidován spolu s ostatními odpady a je nutné jej odevzdat do sběrných míst ke zpracování, sběru, recyklaci a likvidaci.

Symbol platí pro země, které se řídí předpisy o elektronickém odpadu, např. "Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních". Tyto předpisy stanovují rámcové podmínky, které platí v jednotlivých zemích pro vrácení a recyklaci odpadních elektronických zařízení.

Jelikož elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, je nutné je uvědoměle recyklovat, aby se minimalizovaly škody na životním prostředí a nebezpečí pro lidské zdraví. Recyklace kromě toho přispívá elektronického odpadu k ochraně přírodních zdrojů.

Pro další informace o ekologické likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení se obraťte na příslušné úřady v dané zemi, na firmy zabývající se likvidací odpadů nebo na prodejce, od kterého jste výrobek zakoupili.

Další informace naleznete zde:

[www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/](http://www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/)







# Buderus

Bosch Termotechnika s.r.o.  
Obchodní divize Buderus  
Průmyslová 372/1  
108 00 Praha 10

Tel : (+420) 261 300 300  
[info@buderus.cz](mailto:info@buderus.cz)  
[www.buderus.cz](http://www.buderus.cz)